

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

I-1

**Attenzione!**

- Le funzioni di misurazione incorporate in questo orologio non sono destinate all'impiego per misurazioni che richiedono precisione professionale o industriale. I valori prodotti da questo orologio devono essere considerati esclusivamente come ragionevoli rappresentazioni.
- L'indicatore di fase lunare che appare sul display di questo orologio non è destinato a scopi di navigazione. Usare sempre strumenti e risorse appropriati per ottenere dati per scopi di navigazione.
- Durante scalate in montagna o altre attività in cui lo smarrirsi può creare una situazione pericolosa o letale, usare sempre una seconda bussola per verificare le letture di direzione.
- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'utilizzo di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

**Cenni su questo manuale**

- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro (Modello 3260) o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro (Modello 3280). Tutte le illustrazioni in questo manuale mostrano il Modello 3260.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.



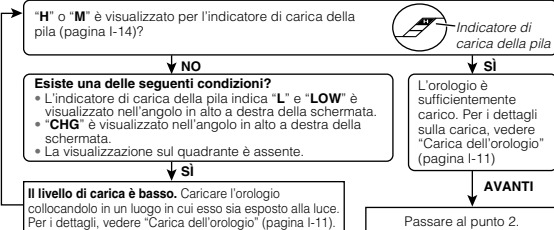
Modello 3260



Modello 3280

I-2

I-3

**Cose da controllare prima di usare l'orologio****1. Controllare il livello di carica della pila.**

I-4

**2. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).**

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-42) per configurare le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora legale.

**Importante!**

Un'appropriata ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e dati appropriati del modo di ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi di configurare queste impostazioni correttamente.

**3. Impostare l'ora attuale.**

- Per impostare l'ora mediante il segnale di calibrazione dell'ora. Vedere "Per prepararsi ad un'operazione di ricezione" (pagina I-26).
- Per impostare l'ora manualmente. Vedere "Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-47).

**L'orologio è ora pronto per l'uso.**

- Per i dettagli sulla funzione di indicazione dell'ora radiocontrollata dell'orologio, vedere "Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-21).

I-5

**Indice****I-3 Cenni su questo manuale****I-4 Cose da controllare prima di usare l'orologio****I-11 Carica dell'orologio**

- I-19 Per uscire dallo stato di riposo
- I-20 Per attivare e disattivare il risparmio energetico

**I-21 Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata**

- I-26 Per prepararsi ad un'operazione di ricezione
- I-29 Per eseguire la ricezione manuale
- I-32 Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale
- I-33 Per attivare e disattivare la ricezione automatica

**I-36 Guida di riferimento per i modi di funzionamento****I-41 Indicazione dell'ora**

I-6

**I-42 Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario**

I-42 Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

I-45 Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)

**I-47 Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali**

I-47 Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali

**I-51 Bussola digitale**

- I-52 Per ottenere una lettura della bussola digitale
- I-58 Per eseguire la correzione della declinazione magnetica
- I-60 Per eseguire la taratura bidirezionale
- I-61 Per eseguire la taratura verso il nord
- I-64 Per memorizzare una lettura di angolo di direzione nella memoria di rilevamento
- I-66 Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente
- I-68 Per individuare il rilevamento verso una meta

I-7

I-70 Per determinare l'angolo di direzione verso una meta su una cartina e dirigersi in quella direzione

**I-76 Termometro**

- I-76 Per entrare nel modo di bussola digitale/termometro e uscirne
- I-78 Per tarare il sensore di temperatura

**I-80 Specificazione dell'unità di temperatura**

I-80 Per specificare l'unità di temperatura

**I-82 Avvertenze sulle letture di temperatura****I-83 Utilizzo dei dati di Luna**

- I-83 Per entrare nel modo di dati di Luna
- I-86 Per invertire la fase lunare visualizzata

**I-90 Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario**

- I-90 Per entrare nel modo di ora internazionale
- I-91 Per vedere l'ora in un altro fuso orario
- I-91 Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città

I-8

**I-93 Uso del cronometro**

- I-93 Per entrare nel modo di cronometro
- I-93 Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso
- I-94 Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale
- I-94 Per misurare due tempi di arrivo

**I-96 Uso del timer per il conto alla rovescia**

- I-96 Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia
- I-97 Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia
- I-98 Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia
- I-98 Per silenziare la suoneria

**I-99 Uso della suoneria**

- I-100 Per entrare nel modo di suoneria
- I-100 Per impostare l'ora per una suoneria
- I-101 Per provare il suono della suoneria
- I-102 Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta
- I-103 Per silenziare la suoneria

I-9

## I-104 Illuminazione

- I-104 Per accendere manualmente l'illuminazione
- I-105 Per cambiare la durata di illuminazione
- I-108 Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

## I-111 Area delle indicazioni grafiche

## I-112 Segnale acustico di pressione pulsanti

- I-113 Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti

## I-114 Soluzione di problemi

## I-125 Caratteristiche tecniche

I-10

### Attenzione!

Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per la carica, esso può riscaldarsi notevolmente.

Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può riscaldarsi in modo particolare quando esso rimane nelle seguenti condizioni per lunghi periodi:

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Troppo vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

### Importante!

- Se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio (pagina I-18) e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad assicurare che non si scarichi.

I-12

## Livelli di carica

È possibile farsi un'idea del livello di carica dell'orologio osservando l'indicatore di carica della pila sul display.



Indicatore di carica della pila

| Livello | Indicatore di carica della pila | Stato delle funzioni  |
|---------|---------------------------------|---|
| 1 (H)   |                                 | Tutte le funzioni sono abilitate.   |
| 2 (M)   |                                 | Tutte le funzioni sono abilitate.   |
| 3 (L)   |                                 | La ricezione automatica e manuale, l'illuminazione, il segnale acustico e il funzionamento dei sensori sono disabilitati. |
| 4 (C)   |                                 | Ad eccezione dell'indicatore CHG (carica), tutte le funzioni e gli indicatori sul display sono disabilitati.              |
| 5       |                                 | Tutte le funzioni sono disabilitate.  |

I-14

## Modo di recupero carica

- Se si eseguono molteplici operazioni di sensore, illuminazione o segnale acustico in un breve lasso di tempo, tutti gli indicatori di livello di carica della pila (H, M e L) potrebbero iniziare a lampeggiare sul display. Questa condizione indica che l'orologio si trova nel modo di recupero carica. Le operazioni di illuminazione, suoneria, segnale acustico del timer per il conto alla rovescia, segnale orario di ora esatta e sensori rimarranno disabilitate finché la carica della pila viene ripristinata.
- La carica della pila verrà ripristinata in 15 minuti circa. A questo punto, gli indicatori di livello di carica della pila (H, M, L) cesseranno di lampeggiare. Questa condizione indica che le funzioni sopra elencate sono di nuovo abilitate.
- Se tutti gli indicatori di livello di carica della pila (H, M, L) lampeggiano ed anche l'indicatore CHG (carica) lampeggia, significa che il livello di carica della pila è molto basso. Esporre l'orologio ad una luce forte appena possibile.
- Anche se la carica della pila è al Livello 1 (H) o al Livello 2 (M), il sensore del modo di bussola digitale/termometro potrebbe venire disabilitato se non c'è abbastanza tensione disponibile per alimentarlo sufficientemente. Questa condizione è indicata quando tutti gli indicatori di livello di carica della pila (H, M, L) lampeggiano.
- Un frequente lampeggiamento di tutti gli indicatori di livello di carica della pila (H, M, L) indica probabilmente che il livello di carica rimanente della pila è basso. Lasciare l'orologio esposto ad una luce forte per consentirne la carica.

I-16

- I tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione effettivi dipendono dalle condizioni di illuminazione.
- Per i dettagli sul tempo di funzionamento e sulle condizioni di funzionamento quotidiano, vedere la sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-129).

## Risparmio energetico

Quando è attivata, la funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato per un certo periodo in luoghi bui. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della visualizzazione" e "riposo delle funzioni".

| Tempo trascorso al buio                          | Visualizzazione                  | Funzionamento   |
|--|----------------------------------|---|
| Da 60 a 70 minuti (riposo della visualizzazione) | Assente, con PS lampeggiante     | La visualizzazione è disattivata, ma tutte le funzioni sono abilitate.          |
| 6 o 7 giorni (riposo delle funzioni)             | Assente, con PS non lampeggiante | Tutte le funzioni sono disabilitate, ma l'indicazione dell'ora viene mantenuta. |

I-18

## Carica dell'orologio

Il quadrante dell'orologio è una cella solare che genera energia dalla luce. L'energia generata carica una pila ricaricabile incorporata, che alimenta le operazioni dell'orologio. L'orologio si carica ogni volta che è esposto alla luce.

### Guida per la carica



Ogni volta che non si porta l'orologio, lasciarlo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- Prestazioni di carica ottimali vengono ottenute esponendo l'orologio ad una luce quanto più forte possibile.



Quando si porta l'orologio, accertarsi che la manica degli abiti non copra il quadrante dell'orologio impedendone l'esposizione alla luce.

- L'orologio potrebbe entrare in uno stato di riposo (pagina I-18) se il suo quadrante è anche solo parzialmente coperto dalla manica degli abiti.

I-11

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da impedirne l'esposizione alla luce, l'orologio può scaricarsi. Esporre l'orologio ad una luce forte ogni volta possibile.

- L'indicatore **LOW** lampeggiante al Livello 3 (L) segnala che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al Livello 4 o al Livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Dopo che la pila ha raggiunto il Livello 2 (M) dopo essere calata al Livello 4 o al Livello 5, riconfigurare l'ora attuale, la data attuale e le altre impostazioni.
- Se la carica inizia dal Livello 5, **CHG** inizierà a lampeggiare sul display quando viene raggiunto il Livello 4. Notare, tuttavia, che le funzioni dell'orologio non vengono ripristinate in questo momento. Prima di utilizzare l'orologio, lasciarlo esposto ad una luce sufficientemente forte finché il livello di carica della pila raggiunge il Livello 2 o il Livello 1.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. Il livello di carica della pila corretto dovrebbe essere indicato dopo qualche minuto.
- Tutti i dati memorizzati nella memoria vengono cancellati, e l'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al Livello 4 o al Livello 5, e quando si fa sostituire la pila.

I-15

## Tempi di carica

| Livello di esposizione (Luminosità)                                      | Funzionamento quotidiano *1 | Cambiamento livello *2 |           |           |           |           |
|--|-----------------------------|------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|  |                             | Livello 5              | Livello 4 | Livello 3 | Livello 2 | Livello 1 |
| Luce solare di esterni (50.000 lux)                                      | 5 minuti                    |                        | 2 ore     |           | 14 ore    | 4 ore     |
| Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)                         | 24 minuti                   |                        | 6 ore     |           | 69 ore    | 19 ore    |
| Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux) | 48 minuti                   |                        | 11 ore    |           | 140 ore   | 38 ore    |
| Illuminazione fluorescente di interni (500 lux)                          | 8 ore                       |                        | 138 ore   |           | ---       | ---       |

\*1 Lasso di tempo di esposizione approssimativo necessario ogni giorno per generare energia sufficiente per il normale funzionamento quotidiano

\*2 Lasso di tempo di esposizione approssimativo (in ore) necessario per portare la carica da un livello al successivo

I-17

- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già in uno stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà in quello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo mentre esso si trova nel modo di cronometro o nel modo di timer per il conto alla rovescia.

### Per uscire dallo stato di riposo

Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato, premere un pulsante qualsiasi o inclinare l'orologio verso il proprio viso per leggere le indicazioni (pagina I-106).

I-19

## Per attivare e disattivare il risparmio energetico

Indicatore di risparmio energetico attivato



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché **SET** inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - \* Questa è la schermata di impostazione.
2. Usare (D) per visualizzare la schermata di attivazione/disattivazione risparmio energetico mostrata qui accanto.
3. Premere (E) per attivare (**On**) o disattivare (**OFF**) il risparmio energetico.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
  - \* L'indicatore di risparmio energetico attivato (**PS**) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il risparmio energetico è attivato.

I-20

| Se l'impostazione del nome della città per l'ora del proprio fuso orario è questa:                                 | L'orologio può ricevere il segnale dal trasmettitore situato qui: |
|--|---|
| TAIPEI, SEOUL, TOKYO   | Fukushima (Giappone), Fukuoka/Saga (Giappone)                     |
| HONOLULU, ANCHORAGE, VANCOUVER, LOS ANGELES, EDMONTON, DENVER, MEXICO CITY, CHICAGO, NEW YORK, HALIFAX, ST. JOHN'S | Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)                              |

### Importante!

- Le aree coperte da **MOSCOW**, **HONOLULU** e **ANCHORAGE** sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.
- Quando **HONG KONG** o **BEIJING** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, soltanto l'ora e la data vengono regolate conformemente al segnale di calibrazione dell'ora. Si deve eseguire manualmente il passaggio dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa, se necessario. Per informazioni su come fare ciò, vedere "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-42).

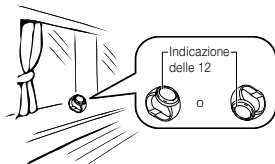
I-22

- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione di un trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe risultare impossibile a causa degli effetti di contorni geografici, di strutture, del tempo, della stagione dell'anno, dell'ora del giorno, di radiointerferenze, ecc. Il segnale diventa più debole a distanze di 500 chilometri circa dal trasmettitore, il che significa che l'influenza delle condizioni sopra elencate è di gran lunga maggiore.
- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o del giorno. Le radiointerferenze potrebbero inoltre causare problemi con la ricezione.
  - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1.000 chilometri)
  - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
  - Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 500 chilometri (310 miglia)
- Al gennaio del 2011, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non operare più correttamente.

I-24

## Per prepararsi ad un'operazione di ricezione

1. Verificare che l'orologio sia nel modo di indicazione dell'ora. Nel caso in cui non lo fosse, usare (D) per entrare nel modo di indicazione dell'ora (pagina I-38).
2. L'antenna di questo orologio si trova dalla parte dell'indicazione delle 12. Posizionare l'orologio con l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra, come mostrato nell'illustrazione sottostante. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.



- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte.
- L'operazione di ricezione impiega da 3 a 8 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 16 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di pulsante e a non muovere l'orologio durante tale lasso di tempo.

I-26

3. L'operazione da eseguire successivamente dipende da se si sta usando la ricezione automatica o la ricezione manuale.
  - Ricezione automatica: Lasciare l'orologio per la notte nel luogo scelto al punto 2. Per i dettagli, vedere "Ricezione automatica" di seguito.
  - Ricezione manuale: Eseguire l'operazione descritta in "Per eseguire la ricezione manuale" a pagina I-29.

### Ricezione automatica

- Con la ricezione automatica, l'orologio esegue l'operazione di ricezione ogni giorno automaticamente fino a sei volte (fino a cinque volte per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina) nell'arco di tempo compreso tra la mezzanotte e le 5 del mattino (conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione riesce, nessun'altra operazione di ricezione prevista per quel giorno viene eseguita.
- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio eseguirà l'operazione di ricezione soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. L'operazione di ricezione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- È possibile usare il procedimento descritto in "Per attivare e disattivare la ricezione automatica" (pagina I-33) per abilitare o disabilitare la ricezione automatica.

I-28

## Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Tuttavia, quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai segnali di calibrazione dell'ora, si dovranno regolare manualmente le impostazioni come necessario. Per ulteriori informazioni, vedere "Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-47).

Questa sezione spiega in che modo l'orologio aggiorna le sue impostazioni dell'ora quando il nome di città selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario corrisponde ad una città che si trova in Giappone, Nord America, Europa o Cina, ed è un nome di città che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

| Se l'impostazione del nome della città per l'ora del proprio fuso orario è questa: | L'orologio può ricevere il segnale dal trasmettitore situato qui: |
|--|---|
| LISBON, LONDON, MADRID, PARIS, ROME, BERLIN, STOCKHOLM, ATHENS, MOSCOW             | Anthorn (Inghilterra), Mainflingen (Germania)                     |
| HONG KONG, BEIJING   | Shangqiu City (Cina)  |

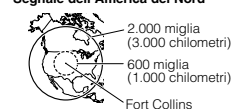
I-21

## Campi di ricezione approssimativi

### Segnali del Regno Unito e della Germania



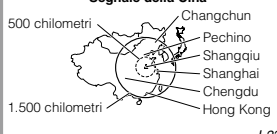
### Segnale dell'America del Nord



### Segnali del Giappone



### Segnale della Cina



I-23

- Quando la città per l'ora del proprio fuso orario è **TOKYO** (che può ricevere segnali sia a 40 kHz che a 60 kHz), l'orologio tenta prima di captare il segnale che esso è riuscito a ricevere l'ultima volta. Se la ricezione fallisce, esso prova con l'altro segnale.
- L'utilizzo di questo orologio in un paese coperto da un segnale di calibrazione dell'ora che differisce dai paesi che l'orologio supporta può avere come conseguenza un'errata indicazione dell'ora a causa dell'applicazione locale dell'ora estiva, ecc.

I-25

- La ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

I-26

I-27

## Per eseguire la ricezione manuale

1. Entrare nel modo di indicazione dell'ora (pagina I-38).
2. Tenere premuto (E).
  - Tenere (E) premuto finché l'indicatore di ricezione inizia a lampeggiare sul display.
  - Un indicatore di livello del segnale (L1, L2 o L3; vedere pagina I-31) appare sul display dopo che la ricezione è iniziata. Non muovere l'orologio e non eseguire alcuna operazione di pulsante finché non è apparso **GET** o **ERR**.
  - Se l'operazione di ricezione riesce, la data e l'ora della ricezione appariranno sul display, insieme all'indicatore **GET**. L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora se si preme (E) o se non si esegue alcuna operazione di pulsante per uno o due minuti circa.



I-28

I-29



### Ricezione fallita

Se in precedenza c'è stata un'operazione di ricezione riuscita



Se nessuna operazione di ricezione è riuscita

• Se la ricezione attuale fallisce ma una ricezione precedente (entro le ultime 24 ore) è riuscita, il display visualizza l'indicatore di ricezione in corso e l'indicatore **ERR**. Se è visualizzato soltanto l'indicatore **GET** (senza l'indicatore di ricezione in corso), significa che tutte le operazioni di ricezione nelle scorse 24 ore sono fallite. L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora senza cambiare l'impostazione dell'ora se si preme (E) o se non si esegue alcuna operazione di pulsante per uno o due minuti circa.

### Nota

Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un pulsante qualsiasi.

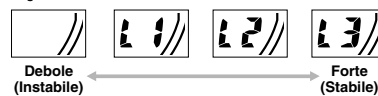
I-30

### Indicatore di livello del segnale



Indicatore di livello del segnale

Durante la ricezione manuale, l'indicatore di livello del segnale indica il livello del segnale come mostrato di seguito.



Debole (Instabile)

Forte (Stabile)

Mentre si osserva l'indicatore, tenere l'orologio in un luogo che al meglio mantiene una ricezione stabile.

- Anche in condizioni di ricezione ottimali, possono essere necessari 30 secondi circa affinché la ricezione si stabilizzi.
- Notare che il tempo, l'ora del giorno, l'ambiente circostante e altri fattori possono tutti influire sulla ricezione.

I-31

### Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale



Indicatore di ricezione in corso

Nel modo di indicazione dell'ora, premere (E).  
 • Quando la ricezione riesce, il display mostra l'ora e la data in cui la ricezione è riuscita. - : - indica che nessuna delle operazioni di ricezione è riuscita.  
 • Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere (E).

### Nota

L'indicatore di ricezione in corso non verrà visualizzato se si è regolata l'impostazione dell'ora o della data manualmente dopo l'ultima operazione di ricezione.

I-32

### Per attivare e disattivare la ricezione automatica



Indicatore di ricezione in corso

Stato di attivazione/disattivazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere (E) per visualizzare i risultati dell'ultima ricezione del segnale.
2. Tenere premuto (A) finché l'impostazione attuale per la ricezione automatica (**On** o **OFF**) e l'indicatore di ricezione in corso iniziano a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
  - Notare che la schermata di impostazione non apparirà se la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata è una città che non supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
3. Premere (E) per attivare (**On**) o disattivare (**OFF**) la ricezione automatica.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

I-33

### Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Anche se un'operazione di ricezione è riuscita, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'aggiornamento della data mediante la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non verrà più eseguito a partire dal 1° gennaio 2100.
- Se ci si trova in un'area in cui la ricezione del segnale non è possibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche".
- L'operazione di ricezione è disabilitata in una qualsiasi delle seguenti condizioni:
  - Mentre la carica è al Livello 3 (L) o inferiore (pagina I-14)
  - Mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica (pagina I-16)
  - Mentre è in corso un'operazione di sensore
  - Quando l'orologio è nello stato di riposo delle funzioni ("Risparmio energetico", pagina I-18)
  - Mentre è in corso un'operazione del timer per il conto alla rovescia (pagina I-96)

- Un'operazione di ricezione viene sospesa se una suoneria suona mentre l'operazione è in corso.
- L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario ritorna allo stato di default iniziale di **TOKYO** ogni volta che il livello di carica della pila cala fino al Livello 5 o quando si è fatta sostituire la pila ricaricabile. Se ciò dovesse accadere, cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario nell'impostazione desiderata (pagina I-42).

I-34

I-35

### Guida di riferimento per i modi di funzionamento

L'orologio dispone di 7 "modi di funzionamento". Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

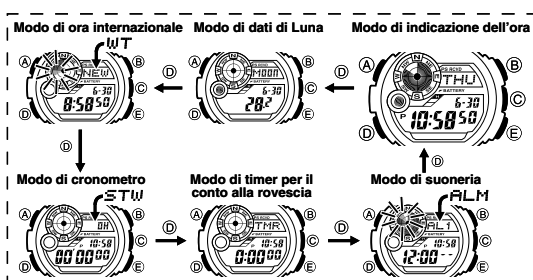
| Per fare ciò:  | Entrare in questo modo di funzionamento: | Vedere: |
|--|--|---------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere la data attuale nella città per l'ora del proprio fuso orario</li> <li>• Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST)</li> <li>• Configurare manualmente le impostazioni per l'ora e la data</li> <li>• Eseguire un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora</li> <li>• Controllare se l'ultima operazione di ricezione è riuscita</li> </ul> | Modo di indicazione dell'ora             | I-41    |

I-36

| Per fare ciò:   | Entrare in questo modo di funzionamento: | Vedere: |
|---|--|---------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determinare il rilevamento attuale o la direzione dal luogo in cui ci si trova attualmente fino ad una destinazione come indicatore di direzione e valore angolare</li> <li>• Determinare il luogo in cui ci si trova attualmente mediante l'orologio e una cartina</li> </ul> | Modo di bussola digitale/termometro      | I-51    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere la temperatura nel luogo in cui ci si trova attualmente</li> </ul>  | Modo di bussola digitale/termometro      | I-76    |
| Vedere l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo  | Modo di ora internazionale               | I-90    |
| Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso   | Modo di cronometro                       | I-93    |
| Usare il timer per il conto alla rovescia   | Modo di timer per il conto alla rovescia | I-96    |
| Impostare l'ora per una suoneria  | Modo di suoneria                         | I-99    |

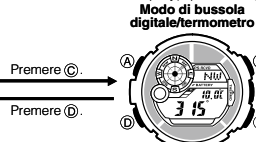
I-37

### Selezione di un modo di funzionamento



I-38

- L'illustrazione riportata di seguito indica i pulsanti che è necessario premere per navigare fra i modi di funzionamento.
- Premere (D) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- Premere premuto (A) per due secondi circa per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (C) per entrare nel modo di bussola digitale/termometro. Premere (D) nel modo di bussola digitale/termometro per ritornare al modo di funzionamento da cui si è entrati.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far illuminare il display.



I-39

## Funzioni generali (Tutti i modi di funzionamento)

Le funzioni e le operazioni descritte in questa sezione possono essere utilizzate in tutti i modi di funzionamento.

### Funzioni di ritorno automatico

- L'orologio ritorna al modo di indicazione dell'ora automaticamente se non si esegue alcuna operazione di pulsante per due o tre minuti nel modo di suoneria o nel modo di dati di Luna.
- Se si lascia una schermata con cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia la schermata di impostazione automaticamente.

### Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

### Scorrimento

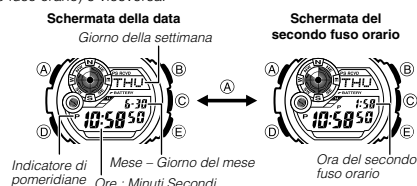
I pulsanti (E) e (B) servono sulla schermata di impostazione per scorrere i dati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

I-40

## Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e vedere l'ora e la data attuali.

- Premere (A) per passare dall'indicazione di giorno della settimana e data (Schermata della data) all'ora internazionale attualmente selezionata (Ora del secondo fuso orario) e viceversa.



I-41

## Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Nome di città Secondi



Indicatore di ora legale (DST)

I-42

Sono disponibili due impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario: selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).

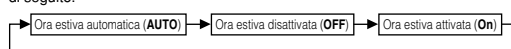
### Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché **SET** inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - Questa è la schermata di impostazione.
  - L'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.
  - Per i dettagli sui nomi di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

- Premere (E) (Est) o (B) (Ovest) per selezionare il nome di città che si desidera usare come città per l'ora del proprio fuso orario.
  - Tenere premuto (E) o (B) finché il nome di città che si desidera selezionare come città per l'ora del proprio fuso orario appare sul display.

- Premere (D) per visualizzare la schermata di impostazione ora legale (DST).

- Usare (E) per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- L'impostazione di ora estiva automatica (**AUTO**) sarà disponibile soltanto quando un nome di città che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-21) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. Mentre è selezionata l'ora estiva automatica, l'impostazione di ora legale cambierà automaticamente in conformità con i dati del segnale di calibrazione dell'ora.
- Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-43

- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

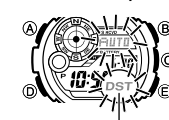
- L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.

### Nota

- Dopo che è stato specificato un nome di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC\* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.
  - \* Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora.
  - Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.
- La selezione di alcuni nomi di città consente automaticamente all'orologio di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora per l'area corrispondente. Per i dettagli, vedere pagina I-21.

I-44

## Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)

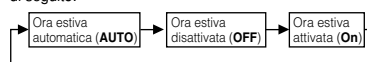


Indicatore di ora legale (DST)

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché **SET** inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - Questa è la schermata di impostazione.
- Premere (D) per visualizzare la schermata di impostazione ora legale (DST).

I-45

- Usare (E) per scorrere ciclicamente le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.



- L'impostazione di ora estiva automatica (**AUTO**) sarà disponibile soltanto quando un nome di città che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-21) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. Mentre è selezionata l'ora estiva automatica, l'impostazione di ora legale cambierà automaticamente in conformità con i dati del segnale di calibrazione dell'ora.

- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere (A) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.

I-46

## Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali

È possibile configurare manualmente le impostazioni di ora e data attuali quando l'orologio non è in grado di ricevere un segnale di calibrazione dell'ora.

### Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché **SET** inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - Questa è la schermata di impostazione.
- Usare (E) o (B) per selezionare il nome di città desiderato.
  - Selezionare il nome della città per l'ora del proprio fuso orario prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.
  - Per informazioni dettagliate sui nomi di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

I-47

- Premere (D) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



- I seguenti punti spiegano come configurare soltanto le impostazioni di indicazione dell'ora.

- Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare (E) e/o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

| Schermata | Per fare ciò:             | Eseguire questa operazione:    |
|-----------|---------------------------|--------------------------------|
| TOKYO     | Cambiare il nome di città | Usare (E) (Est) o (B) (Ovest). |

I-48

| Schermata  | Per fare ciò:  | Eseguire questa operazione: |
|------------|--|-----------------------------|
| AUTO       | Impostare l'ora estiva automatica (AUTO), l'ora legale (On) o l'ora solare (OFF)                 | Premere (E).                |
| 12H        | Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa | Premere (E).                |
| 50         | Riportare i secondi a 00   | Premere (E).                |
| 10:58      | Cambiare le ore o i minuti   | Usare (E) (+) o (B) (-).    |
| 20 11 6-30 | Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese  |                             |

- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

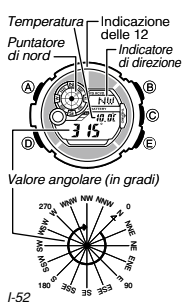
I-49

## Nota

- Per informazioni sulla selezione della città per l'ora del proprio fuso orario e sulla configurazione dell'impostazione di ora legale, vedere "Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-42).
- Quando il formato di indicazione dell'ora di 12 ore è selezionato per l'indicazione dell'ora, l'indicatore **P** (pomeridiane) apparirà sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm. Nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am. Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore **P** (pomeridiane).
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila ricaricabile dell'orologio o dopo che la carica è calata fino al Livello 5 (pagina I-14).

I-50

## Per ottenere una lettura della bussola digitale



I-52

1. Collocare l'orologio su una superficie piana. Se si ha l'orologio al polso, accertarsi che il polso sia in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte).
2. Puntare l'indicazione delle 12 dell'orologio nella direzione che si desidera controllare.
3. Premere **C** per entrare nel modo di bussola digitale/termometro e produrre una lettura di bussola digitale.
  - **COMP** apparirà sul display a indicare che un'operazione di bussola digitale è in corso.
  - Per informazioni su ciò che appare sul display, vedere "Letture della bussola digitale" a pagina I-53.

### Nota

- Se un valore appare alla destra dell'indicatore di direzione, significa che è visualizzata la schermata della memoria di rilevamento (pagina I-63). Se ciò dovesse accadere, premere **A** per lasciare la schermata della memoria di rilevamento.

## Bussola digitale

Un sensore di rilevamento incorporato rileva il nord magnetico a intervalli regolari e indica una fra 16 direzioni sul display.

- L'orologio produce anche delle letture della temperatura nel modo di bussola digitale/termometro. Per ulteriori informazioni, vedere "Termometro" (pagina I-76).

I-51

4. Dopo aver terminato di usare la bussola digitale, premere **D** per ritornare al modo di funzionamento da cui si è entrati nel modo di bussola digitale/termometro.

## Letture della bussola digitale

- Quando si preme **C** per avviare una misurazione della bussola digitale, **COMP** apparirà sul display inizialmente a indicare che un'operazione di bussola digitale è in corso.
- Due secondi circa dopo l'avvio di un'operazione di misurazione della bussola digitale, delle lettere sul display indicheranno la direzione verso cui è rivolta l'indicazione delle 12 dell'orologio. Inoltre, appariranno quattro puntatori che indicano il nord magnetico, il sud, l'est e l'ovest.
- Dopo che è stata ottenuta la prima lettura, l'orologio continuerà ad ottenere letture della bussola digitale automaticamente ogni secondo per un massimo di 20 secondi. Dopodiché, la misurazione si interromperà automaticamente.
- Al posto dell'indicatore di direzione e del valore angolare apparirà --- a indicare che le letture della bussola digitale sono terminate.
- L'illuminazione automatica rimane disabilitata durante i 20 secondi necessari per l'ottenimento delle letture della bussola digitale.

I-53

- La seguente tabella riporta il significato di ciascuna delle abbreviazioni di direzione che appaiono sul display.

| Direzione | Significato | Direzione  | Significato      | Direzione | Significato | Direzione  | Significato     |
|-----------|-------------|------------|------------------|-----------|-------------|------------|-----------------|
| <b>N</b>  | Nord        | <b>NNE</b> | Nord-nord-est    | <b>NE</b> | Nord-est    | <b>ENE</b> | Est-nord-est    |
| <b>E</b>  | Est         | <b>ESE</b> | Est-sud-est      | <b>SE</b> | Sud-est     | <b>SSE</b> | Sud-sud-est     |
| <b>S</b>  | Sud         | <b>SSW</b> | Sud-sud-ovest    | <b>SW</b> | Sud-ovest   | <b>WSW</b> | Ovest-sud-ovest |
| <b>W</b>  | Ovest       | <b>WNW</b> | Ovest-nord-ovest | <b>NW</b> | Nord-ovest  | <b>NNW</b> | Nord-nord-ovest |

- Il margine di errore per il valore angolare e l'indicatore di direzione è  $\pm 11$  gradi mentre l'orologio è in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte). Per esempio, se la direzione indicata è nordovest (**NW**) e 315 gradi, la direzione effettiva può essere qualsiasi punto da 304 a 326 gradi.
- Notare che l'esecuzione di una misurazione quando l'orologio non è in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte) può causare un notevole errore di misurazione.

I-54

- È possibile tarare il sensore di rilevamento se si ritiene che la lettura della direzione sia errata.
- Un'eventuale operazione di misurazione della direzione in corso viene temporaneamente interrotta quando l'orologio esegue un'operazione di avviso (suoneria quotidiana, segnale orario di ora esatta, segnale acustico del timer per il conto alla rovescia) o quando l'illuminazione viene attivata (mediante la pressione di **B**). L'operazione di misurazione riprende per la sua rimanente durata dopo che l'operazione che ne ha causato l'interruzione è terminata.
- Per informazioni importanti sull'ottenimento delle letture della direzione, vedere "Avvertenze sulla bussola digitale" (pagina I-74).

## Taratura del sensore di rilevamento

È necessario tarare il sensore di rilevamento ogni volta che ci si accorge che le letture di direzione prodotte dall'orologio sono errate. Sono disponibili tre diversi metodi di taratura: correzione della declinazione magnetica, taratura bidirezionale e taratura verso il nord.

## Correzione della declinazione magnetica

Con la correzione della declinazione magnetica, si introduce un angolo di declinazione magnetica (differenza tra nord magnetico e nord vero), che consente all'orologio di indicare il nord vero. È possibile eseguire questo procedimento quando l'angolo di declinazione magnetica è indicato sulla cartina che si sta utilizzando. Notare che è possibile introdurre l'angolo di declinazione soltanto in unità di gradi interi, pertanto potrebbe essere necessario arrotondare il valore specificato sulla cartina. Se la cartina indica l'angolo di declinazione come 7,4°, si deve introdurre 7°. Nel caso di 7,6° introdurre 8°, per 7,5° è possibile introdurre 7° o 8°.

## Taratura bidirezionale e taratura verso il nord

La taratura bidirezionale e la taratura verso il nord mettono a punto l'accuratezza del sensore di rilevamento in relazione al nord magnetico. Usare la taratura bidirezionale quando si desidera ottenere letture all'interno di un'area esposta a forza magnetica. Questo tipo di taratura deve essere utilizzata se l'orologio si è magnetizzato per una qualsiasi ragione. Con la taratura verso il nord, si "insegna" all'orologio la direzione che costituisce il nord (che deve essere determinata con un'altra bussola o con altri mezzi).

I-56

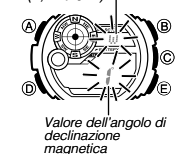
## Importante!

Quanto più correttamente si effettua la taratura bidirezionale, migliore sarà l'accuratezza delle letture prodotte dal sensore di rilevamento. È necessario effettuare la taratura bidirezionale ogni volta che l'ambiente in cui si usa il sensore di rilevamento cambia, e ogni volta che ci si accorge che il sensore di rilevamento produce delle letture errate.

I-57

## Per eseguire la correzione della declinazione magnetica

Valore di direzione dell'angolo di declinazione magnetica (E, W o OFF)



Valore dell'angolo di declinazione magnetica

I-58

1. Nel modo di bussola digitale/termometro, tenere premuto **A** finché le impostazioni attuali di declinazione magnetica iniziano a lampeggiare sul display. Questa è la schermata di impostazione.
  2. Usare **E** (Est) o **W** (Ovest) per cambiare le impostazioni.
    - Quanto segue spiega le impostazioni di direzione dell'angolo di declinazione magnetica.
      - OFF**: Nessuna correzione della declinazione magnetica viene eseguita. L'angolo di declinazione magnetica con questa impostazione è 0°.
      - E**: Quando il nord magnetico è verso est (declinazione est)
      - W**: Quando il nord magnetico è verso ovest (declinazione ovest)

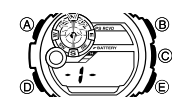
- Con queste impostazioni è possibile selezionare un valore compreso nella gamma da W (Ovest) 90° a E (Est) 90°.
  - È possibile disattivare (**OFF**) la correzione della declinazione magnetica premendo **E** e **W** contemporaneamente.
  - L'illustrazione mostra per esempio il valore che si deve introdurre e l'impostazione di direzione che si deve selezionare quando la cartina mostra una declinazione magnetica di 1° Ovest.
3. Quando l'impostazione è come desiderato, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione ed ottenere letture di direzione e di temperatura.

## Avvertenze sulla taratura bidirezionale

- Per la taratura bidirezionale, è possibile usare due qualsiasi direzioni opposte. Tuttavia, è necessario accertarsi che esse siano opposte di 180 gradi l'una rispetto all'altra. Ricordare che se si esegue il procedimento in maniera errata, si otterranno letture del sensore di rilevamento errate.
- Non muovere l'orologio mentre la taratura di una delle due direzioni è in corso.
- Si deve eseguire la taratura bidirezionale in un ambiente che sia identico a quello in cui si intende ottenere le letture della direzione. Per esempio, se si intende ottenere le letture della direzione in un campo aperto, tarare in un campo aperto.

I-59

## Per eseguire la taratura bidirezionale



1. Nel modo di bussola digitale/termometro, tenere premuto (A) finché le impostazioni attuali di declinazione magnetica iniziano a lampeggiare sul display. Questa è la schermata di impostazione.
  - A questo punto, il puntatore di nord lampeggia in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio e il display visualizzerà -1- a indicare che l'orologio è pronto per tarare la prima direzione.
2. Premere (D) per visualizzare la schermata di taratura bidirezionale.
  - A questo punto, il puntatore di nord lampeggia in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio e il display visualizzerà -1- a indicare che l'orologio è pronto per tarare la prima direzione.
3. Collocare l'orologio su una superficie piana rivolto nella direzione desiderata, e premere (C) per tarare la prima direzione.
  - --- è visualizzato sul display mentre la taratura viene eseguita. Quando la taratura è riuscita, il display visualizzerà OK e -2-, e il puntatore di nord lampeggia in corrispondenza dell'indicazione delle 6. Ciò significa che l'orologio è pronto per la taratura della seconda direzione.

I-60

4. Ruotare l'orologio di 180 gradi.
5. Premere di nuovo (C) per tarare la seconda direzione.
  - --- è visualizzato sul display mentre la taratura viene eseguita. Quando la taratura è riuscita, il display visualizzerà OK e quindi verranno ottenute le letture di direzione e di temperatura.

## Per eseguire la taratura verso il nord

### Importante!

Se si desidera effettuare sia la taratura verso il nord che la taratura bidirezionale, effettuare prima la taratura bidirezionale e poi quella verso il nord. Ciò è necessario perché la taratura bidirezionale annulla un'eventuale impostazione di taratura verso il nord esistente.



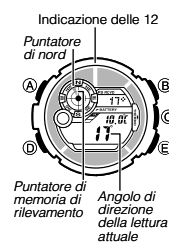
1. Nel modo di bussola digitale/termometro, tenere premuto (A) finché le impostazioni attuali di declinazione magnetica iniziano a lampeggiare sul display. Questa è la schermata di impostazione.

I-61

2. Premere (D) due volte per visualizzare la schermata di taratura verso il nord.
  - A questo punto, -N- (nord) appare sul display.
3. Collocare l'orologio su una superficie piana, e posizionarlo in maniera tale che la sua indicazione delle 12 punti verso il nord (come misurato con un'altra bussola).
4. Premere (C) per avviare l'operazione di taratura.
  - --- è visualizzato sul display mentre la taratura viene eseguita. Quando la taratura è riuscita, il display visualizzerà OK e quindi verranno ottenute le letture di direzione e di temperatura.

I-62

## Memoria di rilevamento



Schermata della memoria di rilevamento

La memoria di rilevamento consente di memorizzare una lettura di direzione e di visualizzare quella lettura man mano che si effettuano le successive misurazioni della bussola digitale. La schermata della memoria di rilevamento visualizza l'angolo di direzione per la direzione memorizzata, insieme ad un indicatore sul display anch'esso indicante la direzione memorizzata. Quando si effettuano misurazioni della bussola digitale mentre la schermata della memoria di rilevamento è visualizzata sul display, vengono visualizzati sia l'angolo di direzione della misurazione attuale della bussola digitale (come rilevato dall'indicazione delle 12 dell'orologio) che le informazioni di direzione della memoria di rilevamento attualmente memorizzate.

I-63

## Per memorizzare una lettura di angolo di direzione nella memoria di rilevamento

1. Premere (C) per avviare un'operazione di misurazione della bussola digitale (pagina I-52).
  - Se un valore di angolo di direzione della memoria di rilevamento è già visualizzato, significa che è visualizzata la schermata della memoria di rilevamento. Se ciò dovesse accadere, premere (A) per far scomparire il valore attualmente presente nella memoria di rilevamento e lasciare la schermata della memoria di rilevamento.
2. Durante i 20 secondi in cui la misurazione della bussola digitale è in corso, premere (A) per memorizzare nella memoria di rilevamento la lettura dell'angolo di direzione attuale.
  - L'angolo di direzione della memoria di rilevamento lampeggia per un secondo circa mentre esso viene memorizzato nella memoria di rilevamento. Dopodiché, apparirà la schermata della memoria di rilevamento (che mostra l'angolo di direzione della memoria di rilevamento), ed inizierà un'operazione di lettura della direzione di 20 secondi.

I-64

- Mentre la schermata della memoria di rilevamento è visualizzata sul display, è possibile premere (C) per avviare una nuova operazione di lettura della direzione di 20 secondi, che visualizza l'angolo di direzione per la direzione verso cui è puntata l'indicazione delle 12 dell'orologio. L'angolo di direzione delle letture attuali scomparirà dal display dopo che l'operazione di lettura della direzione è terminata.
- Durante i primi 20 secondi dopo che è stata visualizzata la schermata della memoria di rilevamento o durante l'operazione di lettura della direzione di 20 secondi mentre la schermata della memoria di rilevamento è visualizzata sul display, la direzione memorizzata nella memoria viene indicata da un puntatore di memoria di rilevamento.
- Se si preme (A) mentre è visualizzata la schermata della memoria di rilevamento, l'angolo di direzione attualmente presente nella memoria di rilevamento verrà cancellato e verrà avviata un'operazione di lettura della direzione di 20 secondi.

I-65

## Uso della bussola digitale durante escursioni o scalate in montagna

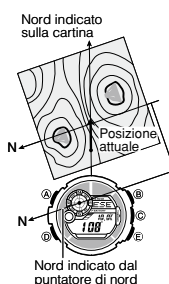
Questa sezione illustra tre applicazioni pratiche per l'utilizzo della bussola digitale incorporata nell'orologio.

- Preparazione di una cartina e individuazione del luogo in cui ci si trova attualmente. Avere un'idea del luogo in cui ci si trova attualmente è importante quando si fanno escursioni o scalate in montagna. Per fare ciò, è necessario "preparare la cartina", cioè allineare la cartina in modo che le direzioni indicate su di essa siano allineate con le direzioni vere e proprie del luogo in cui ci si trova attualmente. Fondamentalmente, ciò che si fa è allineare il nord sulla cartina con il nord indicato dall'orologio.
- Individuazione del rilevamento verso una meta
- Determinazione dell'angolo di direzione verso una meta su una cartina e incamminamento in quella direzione

### Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente

1. Con l'orologio al polso, posizionare l'orologio in modo che il quadrante sia in posizione orizzontale.
2. Premere (C) per ottenere una lettura della bussola.
  - La lettura apparirà sul display dopo due secondi circa.

I-66



3. Ruotare la cartina senza muovere l'orologio in modo che la direzione verso il nord indicata sulla cartina corrisponda al nord indicato dall'orologio.
  - Se l'orologio è stato configurato per indicare il nord magnetico, allineare il nord magnetico della cartina con l'indicazione dell'orologio. Se l'orologio è stato configurato con una declinazione per la correzione per il nord vero, allineare il nord vero della cartina con l'indicazione dell'orologio. Per i dettagli, vedere "Taratura del sensore di rilevamento" (pagina I-55).
  - Questa operazione posizionerà la cartina conformemente al luogo in cui ci si trova attualmente.
4. Determinare il luogo in cui ci si trova mentre si controllano i contorni geografici attorno a sé.

I-67

### Per individuare il rilevamento verso una meta



1. Preparare la cartina in modo che l'indicazione verso il nord sia allineata con il nord indicato dall'orologio, e determinare il luogo in cui ci si trova attualmente.
  - Per informazioni su come eseguire il punto sopra descritto, vedere "Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente" a pagina I-66.
2. Preparare la cartina in modo che la direzione in cui si desidera andare sulla cartina sia puntata dritto davanti a sé.
3. Con l'orologio al polso, posizionare l'orologio in modo che il quadrante sia in posizione orizzontale.
4. Premere (C) per ottenere una lettura della bussola.
  - La lettura apparirà sul display dopo due secondi circa.

I-68

5. Tenendo ancora la cartina davanti a sé, girarsi con il corpo finché il nord indicato dall'orologio e la direzione verso il nord sulla cartina risultino allineati.
  - Questa operazione posizionerà la cartina conformemente al luogo in cui ci si trova attualmente, pertanto il rilevamento verso la meta è direttamente davanti a sé.

I-69

**Per determinare l'angolo di direzione verso una meta su una cartina e dirigersi in quella direzione**

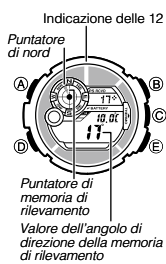


I-70

- Preparare la cartina in modo che l'indicazione verso il nord sia allineata con il nord indicato dall'orologio, e determinare il luogo in cui ci si trova attualmente.
  - Per informazioni su come eseguire il punto sopra descritto, vedere "Per preparare una cartina e individuare il luogo in cui ci si trova attualmente" a pagina I-66.
- Come mostrato nell'illustrazione a sinistra, cambiare il luogo in cui ci si trova in modo da venire a trovarsi (insieme all'indicazione delle 12 dell'orologio) rivolti in direzione della meta, mentre si tiene la direzione verso il nord indicata sulla cartina allineata con il nord indicato dall'orologio.

- Se risulta difficile eseguire il punto sopra descritto tenendo contemporaneamente tutto allineato, spostarsi prima nella posizione corretta (indicazione delle 12 dell'orologio puntata verso la meta) senza preoccuparsi dell'orientamento della cartina. Quindi, eseguire di nuovo il punto 1 per preparare la cartina.

I-71



I-72

- Premere **C** per ottenere una lettura della bussola.
- Mentre è in corso l'ottenimento delle letture dell'angolo di direzione, premere **A** per registrare la direzione attualmente visualizzata nella memoria di rilevamento.
  - Il valore dell'angolo di direzione e il puntatore memorizzati nella memoria di rilevamento rimarranno visualizzati sul display per 20 secondi circa.
  - Per ulteriori informazioni, vedere "Memoria di rilevamento" (pagina I-63).
- Ora è possibile avanzare osservando il puntatore di memoria di rilevamento per accertarsi che esso rimanga in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio.
  - Per rivisualizzare il valore dell'angolo di direzione della memoria di rilevamento e il puntatore di memoria di rilevamento, premere **C**.

- Se si preme **A** mentre il valore dell'angolo di direzione della memoria di rilevamento e il puntatore di memoria di rilevamento sono visualizzati sul display, i dati della memoria di rilevamento salvati al punto 3 verranno cancellati e nella memoria di rilevamento verrà salvata la lettura della direzione attuale.

**Nota**

- Quando si fanno escursioni o scalate in montagna, condizioni o contorni geografici potrebbero rendere impossibile l'avanzamento in linea retta. Se ciò dovesse accadere, ritornare al punto 1 e salvare una nuova direzione verso la meta.

I-73

**Avvertenze sulla bussola digitale**

Questo orologio possiede un sensore di rilevamento magnetico incorporato che rileva il magnetismo terrestre. Ciò significa che il nord indicato da questo orologio è il nord magnetico, che è leggermente diverso dal nord polare vero. Il polo nord magnetico si trova nel Canada settentrionale, mentre il polo sud magnetico si trova nell'Australia meridionale. Notare che la differenza tra il nord magnetico e il nord vero come misurata con tutte le bussole magnetiche tende ad aumentare quanto più ci si avvicina ad uno dei due poli magnetici. È necessario inoltre ricordare che alcune cartine indicano il nord vero (invece del nord magnetico), e pertanto è necessario tener conto di ciò quando si usano tali cartine con questo orologio.

**Luoghi di impiego**

- L'ottenimento di una lettura di direzione quando ci si trova nei pressi di una fonte di forte magnetismo può causare notevoli errori nelle letture ottenute. Per questo motivo, è necessario evitare di ottenere letture di direzione mentre ci si trova nelle vicinanze di oggetti dei seguenti tipi: magneti permanenti (collane magnetiche, ecc.), concentrazioni di metalli (porte metalliche, armadietti metallici, ecc.), fili dell'alta tensione, fili di antenne, elettrodomestici (televisori, personal computer, lavatrici, frigoriferi, ecc.).

I-74

- Letture della direzione accurate sono impossibili quando ci si trova in un treno, su una barca, in aereo, ecc.
- Letture accurate sono impossibili anche quando ci si trova in interni, in particolare all'interno di strutture in cemento armato. Questo accade perché l'intelaiatura di metallo di tali strutture capta il magnetismo da apparecchiature, ecc.

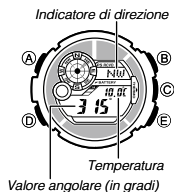
**Deposito**

- La precisione del sensore di rilevamento può ridursi se l'orologio si magnetizza. Per questo motivo, si deve riporre l'orologio in luoghi lontani da magneti o da altre fonti di forte magnetismo, tra cui: magneti permanenti (collane magnetiche, ecc.) ed elettrodomestici (televisori, personal computer, lavatrici, frigoriferi, ecc.).
- Ogni volta che si sospetta che l'orologio si sia magnetizzato, eseguire il procedimento descritto in "Per eseguire la taratura bidirezionale" (pagina I-60).

I-75

**Termometro**

Questo orologio utilizza un sensore di temperatura per ottenere letture di temperatura. L'orologio produce anche delle letture della direzione nel modo di bussola digitale/termometro. Per ulteriori informazioni, vedere "Bussola digitale" (pagina I-51).



I-76

**Per entrare nel modo di bussola digitale/termometro e uscire**

- Premere **C** per entrare nel modo di bussola digitale/termometro.
  - Premere **C** per ottenere un'altra lettura.
- Premere **D** per ritornare al modo di funzionamento da cui si è entrati nel modo di bussola digitale/termometro.
  - L'orologio ritornerà automaticamente al modo di funzionamento da cui si è entrati nel modo di bussola digitale/termometro se non si esegue alcuna operazione per uno o due minuti circa.

**Temperatura**

- La temperatura viene visualizzata in unità di 0,1°C (o 0,2°F).
- Il valore della temperatura visualizzato cambia in - - °C (o °F) se la temperatura misurata è al di fuori della gamma che va da -10,0°C a 60,0°C (da 14,0°F a 140,0°F). Il valore della temperatura riapparirà appena la temperatura misurata ritorna nei limiti della gamma ammissibile.

**Unità di visualizzazione**

È possibile selezionare i gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) per il valore di temperatura visualizzato. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'unità di temperatura" (pagina I-80).

**Taratura del sensore di temperatura**

Il sensore di temperatura dell'orologio è stato tarato in fabbrica e normalmente non necessita di alcuna ulteriore regolazione. Se nelle letture di temperatura prodotte dall'orologio si notano errori di notevole entità, è possibile tarare il sensore per correggere gli errori.

I-77

**Importante!**

- Una taratura errata del sensore di temperatura può avere come conseguenza letture errate. Leggere attentamente quanto segue prima di fare qualsiasi cosa.
  - Confrontare le letture prodotte dall'orologio con quelle di un altro termometro affidabile e preciso.
  - Se è necessaria una regolazione, togliersi l'orologio dal polso e attendere 20 ~ 30 minuti affinché la temperatura dell'orologio abbia il tempo di stabilizzarsi.

**Per tarare il sensore di temperatura**



I-78

- Premere **C** per entrare nel modo di bussola digitale/termometro.
- Tenere premuto **A** finché i valori corretti della declinazione magnetica attuale (pagina E-58) iniziano a lampeggiare sul display. Questa è la schermata di impostazione.
- Premere **D** tre volte.
  - TEMP** apparirà sul display insieme al valore di taratura della temperatura attuale.

- Usare **E** (+) o **F** (-) per cambiare la taratura visualizzata in scatti di 0,1°C (0,2°F).
  - Per riportare il valore attualmente lampeggiante alla sua impostazione di default di fabbrica iniziale, premere **E** e **F** contemporaneamente. **OFF** apparirà al posto del valore della temperatura lampeggiante per un secondo circa, seguito dal valore di default iniziale.

- Premere **A** per ritornare alla schermata del modo di bussola digitale/termometro, e quindi ottenere le letture di direzione e temperatura.

**Avvertenze sul termometro**

- Le misurazioni della temperatura vengono influenzate dalla temperatura corporea (quando si porta l'orologio al polso), dalla luce solare diretta e dall'umidità. Per ottenere una misurazione della temperatura più accurata, togliersi l'orologio dal polso, collocarlo in un luogo ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta, ed asciugare tutta l'umidità condensatasi sulla cassa. Affinché la cassa dell'orologio raggiunga la temperatura ambiente effettiva, sono necessari da 20 a 30 minuti circa.

I-79



## Specificazione dell'unità di temperatura

Usare il procedimento descritto di seguito per specificare l'unità di temperatura da utilizzare nel modo di bussola digitale/termometro.



### Importante!

Quando **TOKYO** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, l'unità di temperatura viene impostata automaticamente su Celsius (°C). Queste impostazioni non possono essere cambiate.

### Per specificare l'unità di temperatura

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché **SET** inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - Questa è la schermata di impostazione.

2. Premere (D) il numero di volte necessario finché viene visualizzato **TEMP**.
  - Per informazioni su come scorrere le schermate di impostazione, vedere il punto 3 di "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-47).
3. Premere (D) per far passare l'unità di temperatura da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit) e viceversa.
4. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

I-80

I-81

## Avvertenze sulle letture di temperatura

Quando si ottengono letture della temperatura, è meglio togliersi l'orologio dal polso per eliminare gli effetti del calore corporeo. Togliere l'orologio dal polso e lasciarlo pendere liberamente dalla borsa o in un altro luogo in cui esso non sia esposto alla luce solare diretta.

## Utilizzo dei dati di Luna

Nel modo di dati di Luna, è possibile vedere la fase lunare della data attuale per la città per l'ora del proprio fuso orario. È possibile specificare una data e vedere i dati di Luna per quella data.

### Per entrare nel modo di dati di Luna



Usare (D) per selezionare i dati di Luna come illustrato a pagina I-38.

- Un secondo circa dopo che **MOON** è apparso sul display, la visualizzazione cambierà a indicare l'età della Luna.

### Nota

- L'età della Luna viene calcolata ad un'accuratezza di ±1 giorno.

I-82

I-83

## Dati riguardanti la Luna

I dati di fase lunare e di età della Luna che appaiono per primi quando si entra nel modo di dati di Luna mostrano i dati a mezzogiorno per la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata relativi alla data attuale, conformemente al modo di indicazione dell'ora. Dopodiché, è possibile specificare un'altra data per vedere i dati.

- Se i dati riguardanti la Luna non sono corretti, controllare le impostazioni del modo di indicazione dell'ora e correggerle se necessario.
- La fase lunare viene visualizzata nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di dati di Luna.
- Se l'indicatore di fase lunare mostra una fase che è l'immagine speculare della fase lunare effettiva della zona in cui ci si trova, è possibile eseguire il procedimento descritto in "Inversione della fase lunare visualizzata" (pagina I-85) per far cambiare l'indicatore.
- Usare la schermata dei dati riguardanti la Luna per specificare la data dei dati di Luna. È possibile usare (E) (+) per cambiare la data visualizzata in incrementi di 1 giorno. Se si preme (E), verrà visualizzato l'anno della data visualizzata.

## Inversione della fase lunare visualizzata

L'immagine sinistra-destra (oriente-occidente) della Luna dipende da se la Luna è a nord rispetto a se stessi (vista settentrionale) o a sud rispetto a se stessi (vista meridionale) al momento in cui la si guarda.

È possibile eseguire il procedimento descritto di seguito per invertire la fase lunare visualizzata in modo che essa corrisponda all'immagine vera e propria della Luna nella zona in cui ci si trova.

- Per determinare la direzione di visione della Luna, utilizzare una bussola per rilevare una lettura di direzione della Luna in corrispondenza del suo passaggio per il meridiano.
- Per informazioni sull'indicatore di fase lunare, vedere "Indicatore di fase lunare" (pagina I-87).

I-84

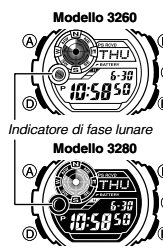
I-85

## Per invertire la fase lunare visualizzata



1. Nel modo di dati di Luna, tenere premuto (A) finché l'indicatore di fase lunare inizia a lampeggiare.
  - Questa è la schermata di cambiamento indicatore.
2. Premere (E) per far cambiare l'indicatore di fase lunare tra la vista meridionale (indicata da  $\text{N} \updownarrow \text{S}$ ) e la vista settentrionale (indicata da  $\text{N} \downarrow \text{S}$ ).
  - Vista settentrionale: La Luna è a nord rispetto a se stessi.
  - Vista meridionale: La Luna è a sud rispetto a se stessi.
3. Quando l'impostazione dell'indicatore di fase lunare è come desiderato, premere (E) per lasciare la schermata di cambiamento e ritornare alla schermata del modo di dati di Luna.

## Indicatore di fase lunare



L'indicatore di fase lunare di questo orologio indica la fase attuale della Luna come mostrato di seguito. Esso si basa sulla vista del lato sinistro della Luna in corrispondenza del passaggio per il meridiano dall'emisfero settentrionale della Terra. Se l'immagine mostrata dall'indicatore di fase lunare è opposta a quella della Luna vera e propria visibile nella zona in cui ci si trova, è possibile eseguire il procedimento descritto in "Per invertire la fase lunare visualizzata" (pagina I-86) per far cambiare l'indicatore.

I-86

I-87

| Indicatore di fase lunare | Modello | Fase lunare (parte visibile) |              |              |              |                          |              |              |              |
|---------------------------|---------|------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                           |         | Modello 3260                 | Modello 3280 | Modello 3260 | Modello 3280 | Modello 3260             | Modello 3280 | Modello 3260 | Modello 3280 |
| Età della Luna            |         | 28,7-29,8<br>0,0-0,9         | 1,0-2,7      | 2,8-4,6      | 4,7-6,4      | 6,5-8,3                  | 8,4-10,1     | 10,2-12,0    | 12,1-13,8    |
| Fase lunare               |         | Luna nuova                   |              |              |              | Primo quarto (crescente) |              |              |              |

| Indicatore di fase lunare | Modello | Fase lunare (parte visibile) |              |              |              |                         |              |              |              |
|---------------------------|---------|------------------------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                           |         | Modello 3260                 | Modello 3280 | Modello 3260 | Modello 3280 | Modello 3260            | Modello 3280 | Modello 3260 | Modello 3280 |
| Età della Luna            |         | 13,9-15,7                    | 15,8-17,5    | 17,6-19,4    | 19,5-21,2    | 21,3-23,1               | 23,2-24,9    | 25,0-26,8    | 26,9-28,6    |
| Fase lunare               |         | Luna piena                   |              |              |              | Ultimo quarto (calante) |              |              |              |

I-88

I-89

## Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 31 fusi orari (48 città) del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".

Città per l'ora internazionale attualmente selezionata



Ora attuale nella città per l'ora internazionale attualmente selezionata

### Per entrare nel modo di ora internazionale

Usare (D) per selezionare il modo di ora internazionale (WT) come illustrato a pagina I-38.

- L'entrata nel modo di ora internazionale causerà la visualizzazione di WT per il nome del modo di funzionamento per un secondo circa, e quindi il nome della città attualmente selezionata scorrerà sul display. Dopodiché, verrà visualizzato il codice di città. Se si seleziona una città differente, prima scorrerà il nome di città e poi apparirà il codice di città. Per informazioni sui codici di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Per vedere il nome della città attualmente selezionata, premere (A) nel modo di ora internazionale. Questa operazione farà scorrere il nome di città sul display.

I-90

## Per vedere l'ora in un altro fuso orario

Nel modo di ora internazionale, usare (E) (Est) per scorrere i nomi di città.

- Se si premono (E) e (E) contemporaneamente, si passerà al fuso orario del tempo universale coordinato (UTC).

## Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città



Indicatore di ora legale (DST)

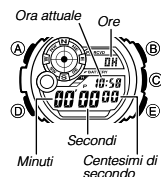
- Nel modo di ora internazionale, usare (E) (Est) per visualizzare il nome di città (fuso orario) la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
- Tenere premuto (A) per passare dall'ora legale (indicatore DST visualizzato) all'ora solare (indicatore DST non visualizzato) e viceversa.
  - L'indicatore DST viene visualizzato sulla schermata del modo di ora internazionale quando l'ora legale è attivata.

I-91

- Se si usa il modo di ora internazionale per cambiare l'impostazione di ora legale del nome di città che è selezionato per la città per l'ora del proprio fuso orario, anche l'impostazione di ora legale per l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora cambierà.
- Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora internazionale.
- Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) influisce soltanto sul fuso orario attualmente selezionato. Gli altri fusi orari non ne risentono.

## Uso del cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.



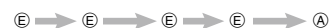
Minuti Centesimi di secondo

### Per entrare nel modo di cronometro

Usare (D) per selezionare il modo di cronometro (STW) come illustrato a pagina I-38.

- Una volta iniziata, la misurazione dei tempi del cronometro continua finché non si preme (A) per interromperla, anche se si esce dal modo di cronometro per entrare in un altro modo di funzionamento ed anche se la misurazione dei tempi raggiunge il limite di cronometraggio sopra definito.

### Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso

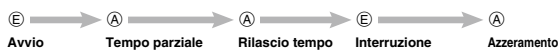


Avvio Interruzione (Ripresa) Interruzione Azzeramento

I-92

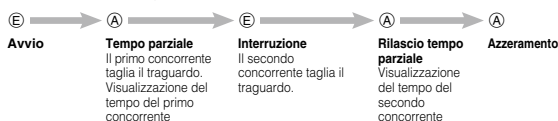
I-93

## Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale



Avvio Tempo parziale (SPL visualizzato) Rilascio tempo parziale Interruzione Azzeramento

## Per misurare due tempi di arrivo



Avvio Tempo parziale Il primo concorrente taglia il traguardo. Visualizzazione del tempo del primo concorrente Interruzione Il secondo concorrente taglia il traguardo. Rilascio tempo parziale Visualizzazione del tempo del secondo concorrente Azzeramento

I-94

I-95

## Uso del timer per il conto alla rovescia

È possibile configurare il timer per il conto alla rovescia in modo che si avvii ad un tempo predefinito, e in modo che faccia suonare una suoneria quando il conto alla rovescia giunge alla fine.



Ora attuale

Tempo del conto alla rovescia (Ore, minuti, secondi)

### Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia

Usare (D) per selezionare il modo di timer per il conto alla rovescia (TMR) come illustrato a pagina I-38.

- Un secondo circa dopo che TMR è apparso sul display, la visualizzazione cambierà a indicare le ore del tempo del conto alla rovescia.

I-96

I-97

## Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia



Avvio Interruzione (Ripresa) Interruzione Azzeramento

- Prima di avviare un'operazione di timer per il conto alla rovescia, accertarsi che un'operazione di conto alla rovescia non sia in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia). Se l'operazione è in corso, premere (E) per interromperla e quindi premere (A) per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.
- Una suoneria suona per dieci secondi quando il conto alla rovescia giunge alla fine. Questa suoneria suonerà in tutti i modi di funzionamento. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale quando la suoneria suona.

### Per silenziare la suoneria

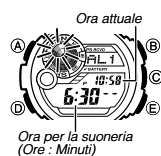
Premere un pulsante qualsiasi.

I-98

## Per specificare il tempo di inizio del conto alla rovescia

- Entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia.
  - Se un conto alla rovescia è in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia), premere (E) per interromperlo e quindi premere (A) per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia attuale.
  - Se un conto alla rovescia è temporaneamente sospeso, premere (A) per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia attuale.
- Tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore del tempo di inizio del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
- Premere (D) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Usare (E) (+) o (E) (-) per far cambiare l'elemento lampeggiante.
  - Per impostare il valore iniziale del conto alla rovescia su 24 ore, impostare 0H 00'00.
- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

## Uso della suoneria



Ora per la suoneria (Ore : Minuti)

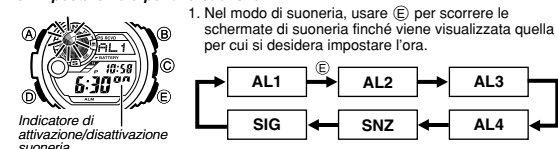
È possibile impostare quattro suonerie per 1 volta e una suoneria a ripetizione. Quando una suoneria è attivata, l'orologio suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

I-99

## Per entrare nel modo di suoneria

- Usare **(D)** per selezionare il modo di suoneria (**ALM**) come illustrato a pagina I-38.
- Un secondo circa dopo che **ALM** è apparso sul display, la visualizzazione cambierà a indicare una delle seguenti schermate di suoneria: da **AL1** (Suoneria 1) a **AL4** (Suoneria 4), **SNZ** (Suoneria a ripetizione) o **SIG** (Segnale orario di ora esatta).
  - Quando si entra nel modo di suoneria, la schermata che era visualizzata l'ultima volta che si è usciti dal modo appare per prima.

## Per impostare l'ora per una suoneria



I-100

2. Tenere premuto **(A)** finché l'ora per la suoneria inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di impostazione.
3. Premere **(D)** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **(E)** (+) o **(B)** (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore **P**).
5. Premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

## Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **(E)** per far suonare la suoneria.

I-101

## Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, usare **(E)** per selezionare una suoneria o il segnale orario di ora esatta.
2. Quando è selezionata la funzione desiderata, suoneria o segnale orario di ora esatta, premere **(A)** per attivare o disattivare la funzione.



- L'indicatore di suoneria attivata e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato vengono visualizzati quando la suoneria e/o il segnale orario sono attivati.
- L'indicatore di suoneria attivata e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato vengono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento quando queste funzioni sono attivate.
- Se una suoneria è attivata, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento.

I-102

- L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
- L'indicatore di suoneria a ripetizione (**SNZ**) lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

## Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-103

## Illuminazione



Il display dell'orologio viene illuminato per una facile visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso.

- Per poter funzionare, la funzione di illuminazione automatica deve essere attivata (pagina I-106).

### Per accendere manualmente l'illuminazione

Premere **(B)** in un modo di funzionamento qualsiasi per far illuminare il display.

- È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme **(B)**, il display rimarrà illuminato per 1,5 secondi o 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

I-104

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale dell'illuminazione automatica.
- L'illuminazione è disabilitata durante la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, durante la configurazione delle impostazioni per i modi di misurazione dei sensori e durante la taratura del sensore di rilevamento.

## Per cambiare la durata di illuminazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** finché **SET** inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - Questa è la schermata di impostazione.
2. Tenere premuto **(D)** finché viene visualizzato **LT1** o **LT3**.
  - Per informazioni su come scorrere le schermate di impostazione, vedere il punto 3 di "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-47).
3. Premere **(E)** per far passare la durata di illuminazione da 3 secondi (**LT3** visualizzato) a 1,5 secondi (**LT1** visualizzato) e viceversa.
4. Dopo che le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per lasciare la schermata di impostazione.

I-105

## Funzione di illuminazione automatica

L'attivazione della funzione di illuminazione automatica fa accendere l'illuminazione ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.



### Attenzione!

- **Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si guardano le indicazioni sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non spaventi e non distraga gli altri attorno a sé.**

I-106

- **Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un altro veicolo a motore. L'entrata in funzione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.**

### Nota

- La funzione di illuminazione automatica viene sempre disabilitata, a prescindere dalla sua impostazione di attivazione/disattivazione, quando viene a crearsi una qualsiasi delle seguenti condizioni:  
 Mentre una suoneria suona  
 Durante la misurazione con il sensore  
 Durante l'esecuzione di un'operazione di taratura del sensore di rilevamento nel modo di bussola digitale/termometro  
 Mentre un'operazione di ricezione è in corso

I-107

## Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(B)** per tre secondi circa per attivare (**LT** visualizzato) o disattivare (**LT** non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica attivata (**LT**) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.
- L'illuminazione automatica si disattiva automaticamente ogni volta che la carica della pila cala fino al Livello 4 (pagina I-14).

## Avvertenze sull'illuminazione

- Una frequente illuminazione del display può far scaricare rapidamente la pila e rendere necessaria la carica.

Le seguenti linee direttrici danno un'idea del tempo di carica necessario per il ripristino da una singola operazione di illuminazione.

Esposizione di 5 minuti circa a luce solare forte proveniente da una finestra  
 Esposizione di 50 minuti circa a luce fluorescente di interni

I-108

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde potenza dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Se si porta l'orologio sulla parte interna del polso o se si muove o si fa vibrare il braccio, l'illuminazione automatica potrebbe attivarsi frequentemente facendo illuminare il display. Per evitare che la pila si scarichi, disattivare la funzione di illuminazione automatica ogni volta che si è impegnati in attività che potrebbero causare una frequente illuminazione del display.
- Notare che portando l'orologio sotto la manica degli abiti mentre la funzione di illuminazione automatica è attivata il display può illuminarsi frequentemente, facendo scaricare la pila.

I-109



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorsa la durata di illuminazione predefinita (pagina I-104), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.
- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che pendia di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-110

## Area delle indicazioni grafiche

Le informazioni mostrate nell'area delle indicazioni grafiche dipendono dal modo di funzionamento attuale.

Area delle indicazioni grafiche



| Modo di funzionamento                    | Area delle indicazioni grafiche                     |
|--|---|
| Modo di indicazione dell'ora             | Secondi del modo di indicazione dell'ora            |
| Modo di ora internazionale               | Ore del modo di ora internazionale                  |
| Modo di suoneria                         | Ore del modo di indicazione dell'ora                |
| Modo di cronometro                       | Minuti del modo di cronometro                       |
| Modo di timer per il conto alla rovescia | Minuti del modo di timer per il conto alla rovescia |

I-111

## Segnale acustico di pressione pulsanti

Il segnale acustico di pressione pulsanti suona ogni volta che si preme uno dei pulsanti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

I-112

## Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti



Indicatore di silenziamento



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché SET inizia a lampeggiare e il nome di città inizia a scorrere sul display.
  - Questa è la schermata di impostazione.
2. Tenere premuto (D) finché viene visualizzato KEY o MUTE.
  - Per informazioni su come scorrere le schermate di impostazione, vedere il punto 3 di "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-47).
3. Premere (E) per attivare (KEY) o disattivare (MUTE) il segnale acustico di pressione pulsanti.
4. Dopo che le impostazioni sono come desiderato, premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

### Nota

- L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disattivato.

I-113

## Soluzione di problemi

### Impostazione dell'ora

Per informazioni sulla regolazione dell'impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora, vedere "Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-21).

### ■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di ore.

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata (pagina I-42). Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

### ■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.

Se si sta usando l'orologio in un luogo in cui è possibile la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, vedere "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-42).  
 Se si sta usando l'orologio in un luogo in cui la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non è possibile, potrebbe rendersi necessario cambiare manualmente l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Per cambiare manualmente le impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-47) per cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST).

I-114

### Modi di sensore

#### ■ Non è possibile cambiare l'impostazione dell'unità di temperatura.

L'impostazione dell'unità di temperatura è sempre Celsius (°C) ogni volta che TOKYO è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. In questo caso, non è possibile cambiare l'impostazione.

#### ■ "ERR" appare sul display mentre si sta usando un sensore.

Se si sottopone l'orologio a forti impatti, come conseguenza possono verificarsi problemi di funzionamento dei sensori o un contatto improprio dei circuiti interni. Quando si verifica ciò, ERR (errore) apparirà sul display e le operazioni del sensore verranno disabilitate.



I-115

- Se ERR appare mentre un'operazione di misurazione è in corso in un modo di sensore, riavviare la misurazione. Se ERR appare di nuovo sul display, potrebbe significare che qualcosa non va con il sensore.
- Anche se la carica della pila è al Livello 1 (H) o al Livello 2 (M), il sensore del modo di bussola digitale/termometro potrebbe venire disabilitato se non c'è abbastanza tensione disponibile per alimentarlo sufficientemente. In questo caso, ERR apparirà sul display. Ciò non è indice di problemi di funzionamento, e il sensore dovrebbe riprendere a funzionare dopo che la tensione della pila è tornata al suo livello normale.
- Se ERR continua ad apparire durante la misurazione, potrebbe significare che si è verificato un problema con il sensore pertinente.

#### ■ ERR appare sul display dopo l'esecuzione della taratura bidirezionale o della taratura verso il nord.

Se --- appare e quindi cambia in ERR (errore) sulla schermata di taratura, significa che qualcosa non va con il sensore.

- Se ERR scompare dopo un secondo circa, provare ad eseguire di nuovo la taratura.
- Se ERR continua ad apparire, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o al più vicino distributore CASIO autorizzato per far controllare l'orologio.

I-116

#### ■ ERR appare sul display dopo l'esecuzione della taratura verso il nord.

Il messaggio ERR indica che potrebbe esserci qualche problema con il sensore. Il messaggio ERR potrebbe essere dovuto anche al movimento dell'orologio mentre è in corso l'esecuzione del procedimento di taratura. Provare ad eseguire di nuovo la taratura, facendo attenzione a non muovere l'orologio.

Se ciò non risolve il problema, significa che il problema potrebbe essere dovuto a qualche fonte di magnetismo terrestre nei pressi. Provare ad eseguire di nuovo il procedimento di taratura dall'inizio.

Ogni volta che si verificano problemi di funzionamento dei sensori, portare l'orologio al rivenditore presso cui lo si è acquistato o al più vicino distributore CASIO autorizzato il più presto possibile.

I-117

### ■ Qual è la causa di letture della direzione errate?

- Taratura bidirezionale errata. Eseguire la taratura bidirezionale (pagina I-60).
- Fonte di forte magnetismo nei pressi, come un elettrodomestico, un grande ponte d'acciaio, una trave d'acciaio, fili aerei, ecc., oppure il tentativo di eseguire la misurazione della direzione in un treno, su una barca, ecc. Allontanarsi da grossi oggetti di metallo e provare di nuovo. Notare che l'operazione con la bussola digitale non può essere eseguita all'interno di un treno, su una barca, ecc.

### ■ Qual è la causa per cui letture della direzione differenti producono risultati differenti nello stesso luogo?

Il magnetismo generato da fili dell'alta tensione nei pressi interferisce con il rilevamento del magnetismo terrestre. Allontanarsi dai fili dell'alta tensione e provare di nuovo.

### ■ Perché si hanno problemi nell'ottenere letture della direzione in interni?

Un televisore, un personal computer, degli altoparlanti o altri oggetti interferiscono con il rilevamento del magnetismo terrestre. Allontanarsi dall'oggetto causa di interferenza o ottenere le letture della direzione all'aperto. L'ottenimento delle letture della direzione in interni è particolarmente difficile all'interno di strutture in cemento armato. Ricordare che non sarà possibile ottenere letture della direzione all'interno di treni, aerei, ecc.

I-118

### Modo di ora internazionale

#### ■ L'ora per la propria città per l'ora internazionale differisce nel modo di ora internazionale.

Ciò potrebbe essere dovuto ad un passaggio errato da ora solare a ora legale e viceversa. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città" (pagina I-91).

### Carica

#### ■ L'orologio non riprende a funzionare dopo che è stato esposto alla luce.

Ciò può accadere dopo che il livello di carica è calato al Livello 5 (pagina I-14). Continuare ad esporre l'orologio alla luce finché l'indicatore di carica della pila indica "H" o "M".

I-119

## Segnale di calibrazione dell'ora

Le informazioni contenute in questa sezione valgono soltanto quando LISBON, LONDON, MADRID, PARIS, ROME, BERLIN, STOCKHOLM, ATHENS, MOSCOW, HONG KONG, BEIJING, HONOLULU, ANCHORAGE, VANCOUVER, LOS ANGELES, EDMONTON, DENVER, MEXICO CITY, CHICAGO, NEW YORK, HALIFAX, ST. JOHN'S, SEOUL o TOKYO è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. È necessario regolare manualmente l'ora attuale quando una qualsiasi altra città è selezionata come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-120

## Il display visualizza l'indicatore ERR quando si controlla il risultato dell'ultima operazione di ricezione.

| Probabile causa  | Rimedio  | Pagina |
|--|--|--------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Si ha l'orologio indosso o lo si sta muovendo, o si sta eseguendo un'operazione di pulsante mentre l'operazione di ricezione del segnale è in corso.</li> <li>L'orologio si trova in un luogo con cattive condizioni di ricezione.</li> </ul> | Mentre l'operazione di ricezione del segnale è in corso, tenere l'orologio in un luogo con buone condizioni di ricezione.  | I-26   |
| Ci si trova in un luogo in cui la ricezione del segnale non è possibile per qualche motivo.  | Vedere "Campi di ricezione approssimativi".  | I-23   |
| La trasmissione del segnale di calibrazione dell'ora non sta avvenendo per qualche motivo.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultare il sito web dell'organizzazione preposta al mantenimento del segnale di calibrazione dell'ora per la zona in cui si trova per ottenere informazioni sui momenti di mancanza del segnale.</li> <li>Riprovare in seguito.</li> </ul> | -      |

I-121

## L'impostazione dell'ora attuale cambia dopo essere stata impostata manualmente.

Potrebbe darsi che l'orologio sia stato configurato per la ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-26), condizione per cui l'ora verrà regolata automaticamente in conformità con la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata. Se ciò ha come conseguenza un'impostazione dell'ora errata, controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario (pagina I-42).

### L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.

| Probabile causa   | Rimedio  | Pagina |
|---|--|--------|
| La ricezione del segnale in un giorno per il passaggio da ora solare a ora legale (DST) e viceversa potrebbe essere fallita per qualche motivo. | Eseguire l'operazione descritta in "Per prepararsi ad un'operazione di ricezione". L'impostazione dell'ora verrà regolata automaticamente appena una ricezione del segnale riesce. | I-26   |
|   | Se non si è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) manualmente.  | I-45   |

I-122

## La ricezione automatica non viene eseguita o non è possibile eseguire la ricezione manuale.

| Probabile causa  | Rimedio  | Pagina |
|--|--|--------|
| L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. | La ricezione automatica viene eseguita soltanto mentre l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. Passare ad uno di questi due modi. | I-38   |
| L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è errata.                     | Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.   | I-42   |
| Non c'è carica sufficiente per la ricezione del segnale.                                   | Esporre l'orologio alla luce per ricaricarlo.  | I-11   |

I-123

## L'esecuzione della ricezione del segnale sta riuscendo, ma l'ora e/o il giorno del mese sono errati.

| Probabile causa  | Rimedio  | Pagina |
|--|--|--------|
| L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è errata. | Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario. | I-42   |
| L'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata.             | Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica.                                  | I-42   |

I-124

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese (senza calibrazione del segnale)

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), anno, mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Nome di città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); Ora solare/Ora legale (ora estiva)

**Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora:** Ricezione automatica fino a 6 volte al giorno (5 volte al giorno per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina); le rimanenti ricezioni automatiche vengono soppresse appena una riesce; Ricezione manuale; Modo di ricezione

I-125

**Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili:** Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthorn, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz); Shangqiu City, Provincia dello Henan, Cina (Segnale di chiamata: BPC, Frequenza: 68,5 kHz)

**Bussola digitale:** Misurazione continua di 20 secondi; 16 direzioni; Valore angolare da 0° a 359°; Quattro puntatori di direzione; Taratura (bidirezionale, verso il nord); Correzione della declinazione magnetica; Memoria di rilevamento

### Termometro:

Gamma di misurazione e visualizzazione: Da -10,0 a 60,0°C (o da 14,0 a 140,0°F)

Unità di indicazione: 0,1°C (o 0,2°F)

Frequenza della misurazione: Ogni cinque secondi nel modo di bussola digitale/termometro

Altre funzioni: Taratura; Misurazione manuale (operazione di pulsante)

I-126

### Precisione del sensore di rilevamento:

Direzione: Entro ±10°

*I valori sono garantiti per una gamma di temperatura compresa tra -10°C e 40°C (tra 14°F e 104°F).*

Puntatore di nord: Entro ±2 segmenti digitali

### Precisione del sensore di temperatura:

±2°C (±3,6°F) nella gamma da -10°C a 60°C (da 14,0°F a 140,0°F)

**Dati riguardanti la Luna:** Indicatore di fase lunare per una data specifica, Indicatore dell'età della Luna

Altre funzioni: Inversione della fase lunare

**Ora internazionale:** 48 città (31 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/Ora solare

### Cronometro:

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 999:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

I-127

### Timer per il conto alla rovescia:

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di impostazione del tempo di inizio del conto alla rovescia: Da 1 minuto a

24 ore (incrementi di 1 ora e incrementi di 1 minuto)

**Suonerie:** 5 suonerie quotidiane (quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione); segnale orario di ora esatta

**Illuminazione:** Retroilluminazione elettroluminescente (EL) (pannello elettroluminescente); Durata di illuminazione selezionabile (1,5 secondi o 3 secondi circa); Illuminazione automatica ("Full Auto EL Light" funziona soltanto al buio)

**Altre funzioni:** Indicatore di carica della pila; Risparmio energetico; Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsante

I-128

### Alimentazione:

Cella solare e una pila ricaricabile  
Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 7 mesi (dallo stato di carica completa al Livello 4) alle seguenti condizioni:

- Orologio non esposto alla luce
- Indicazione dell'ora interna
- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- 10 operazioni della bussola digitale alla settimana
- Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per 4 minuti al giorno

*Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila. È necessario fare particolare attenzione quando si usa la funzione di illuminazione automatica (pagina I-109).*

I-129

## City Code Table

L-1

### City Code Table

| City Code | City        | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|-------------|---------------------------------|
| PPG       | PAGO PAGO   | -11                             |
| HNL       | HONOLULU    | -10                             |
| ANC       | ANCHORAGE   | -9                              |
| YVR       | VANCOUVER   | -8                              |
| LAX       | LOS ANGELES | -8                              |
| YEA       | EDMONTON    | -7                              |
| DEN       | DENVER      | -7                              |
| MEX       | MEXICO CITY | -6                              |
| CHI       | CHICAGO     | -6                              |
| NYC       | NEW YORK    | -5                              |

L-2

| City Code | City           | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|----------------|---------------------------------|
| SCL       | SANTIAGO       | -4                              |
| YHZ       | HALIFAX        | -4                              |
| YYT       | ST. JOHN'S     | -3.5                            |
| RIO       | RIO DE JANEIRO | -3                              |
| FEN       | F. DE NORONHA  | -2                              |
| RAI       | PRAIA          | -1                              |
| UTC       |                |                                 |
| LIS       | LISBON         | 0                               |
| LON       | LONDON         | 0                               |

| City Code | City      | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|-----------|---------------------------------|
| MAD       | MADRID    |                                 |
| PAR       | PARIS     |                                 |
| ROM       | ROME      | +1                              |
| BER       | BERLIN    |                                 |
| STO       | STOCKHOLM |                                 |
| ATH       | ATHENS    |                                 |
| CAI       | CAIRO     | +2                              |
| JRS       | JERUSALEM |                                 |
| MOW*      | MOSCOW    | +3                              |
| JED       | JEDDAH    |                                 |
| THR       | TEHRAN    | +3.5                            |
| DXB       | DUBAI     | +4                              |

| City Code | City      | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|-----------|---------------------------------|
| KBL       | KABUL     | +4.5                            |
| KHI       | KARACHI   | +5                              |
| DEL       | DELHI     | +5.5                            |
| KTM       | KATHMANDU | +5.75                           |
| DAC       | DHAKA     | +6                              |
| RGN       | YANGON    | +6.5                            |
| BKK       | BANGKOK   | +7                              |
| SIN       | SINGAPORE |                                 |
| HKG       | HONG KONG | +8                              |
| BJS       | BEIJING   |                                 |
| TPE       | TAIPEI    |                                 |

L-3

| City Code | City       | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|------------|---------------------------------|
| SEL       | SEOUL      |                                 |
| TYO       | TOKYO      | +9                              |
| ADL       | ADELAIDE   | +9.5                            |
| GUM       | GUAM       |                                 |
| SYD       | SYDNEY     | +10                             |
| NOU       | NOUMEA     | +11                             |
| WLG       | WELLINGTON | +12                             |

L-4

\* As of June 2012, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) has been changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.